

**Technical Committee**

**TC/58/19**

**Fifty-Eighth Session  
Geneva, October 24 and 25, 2022**

**Original:** English  
**Date:** October 4, 2022

**PARTIAL REVISION OF THE TEST GUIDELINES FOR GARDEN ROCKET**

*Document prepared by an expert from the Netherlands*

*Disclaimer: this document does not represent UPOV policies or guidance*

1. The purpose of this document is to present a proposal for a partial revision of the Test Guidelines for Garden Rocket (document TG/245/1 Rev.).
2. The Technical Working Party for Vegetables (TWV), at its fifty-sixth session<sup>1</sup>, considered a proposal for a partial revision of the Test Guidelines for Garden Rocket (*Eruca sativa* Mill.) on the basis of documents TG/245/1 Rev. and TWV/56/9 “Partial revision of the Test Guidelines for Garden Rocket” and proposed the changes to the Table of Characteristics presented in this document (see document TWV/56/22 “Report”, paragraph 87).
3. The proposed changes are presented below in highlight and underline (insertion) and ~~strikethrough~~ (deletion).

Proposed changes to example varieties in Chapter 7 “Table of Characteristics”

	English	français	Deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielssorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>1.</b>	<b>VG Leaf: attitude</b>	<b>Feuille : port</b>	<b>Blatt: Haltung</b>	<b>Hoja: porte</b>		
<b>QN</b>	<b>(a)</b> erect	dressé	aufrecht	erecto	Runway, <del>Sky Rocket</del>	1
	semi erect	demi dressé	halbaufrrecht	semi erecto	<u>Myway Apollo, Astro</u>	3
	horizontal	horizontal	waagerecht	horizontal	<u>Highway Fireworks</u>	5
<b>2.</b>	<b>VG Leaf: color of blade</b>	<b>Feuille : couleur du limbe</b>	<b>Blatt: Farbe der Spreite</b>	<b>Hoja: color del limbo</b>		
<b>QL</b>	<b>(a)</b> yellow green	vert jaune	gelbgrün	verde amarillento	<del>Highway, Apollo, Rococo</del> , Runway	1
	green	vert	grün	verde	<u>Myway Astro</u>	2
<b>3.</b>	<b>VG Leaf: intensity of color</b>	<b>Feuille: intensité de la couleur</b>	<b>Blatt: Intensität der Farbe</b>	<b>Hoja: intensidad del color</b>		
<b>QN</b>	<b>(a)</b> light	claire	hell	claro		3
	medium	moyenne	mittel	medio	<u>Astro, Flash, Rococo</u>	5
	dark	foncée	dunkel	oscuro	<u>Esmee</u>	7

<sup>1</sup> organized by electronic means, from April 18 to 22, 2022

	English	français	Deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielsorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota	
<b>5.</b> <b>(*)</b> <b>(+)</b>	<b>VG/M</b> <b>S</b>	<b>Leaf: length</b>	<b>Feuille: longueur</b>	<b>Blatt: Länge</b>	<b>Hoja: longitud</b>		
<b>QN</b>	<b>(a)</b>	short	courte	kurz	corta	Rococo Sparkle	3
		medium	moyenne	mittel	media	Myway Rococo	5
		long	longue	lang	larga	Runway	7
<b>6.</b> <b>(*)</b>	<b>VG/M</b> <b>S</b>	<b>Leaf: width</b>	<b>Feuille: largeur</b>	<b>Blatt: Breite</b>	<b>Hoja: anchura</b>		
<b>QN</b>	<b>(a)</b>	narrow	étroit	schmal	estrecha		3
		medium	moyenne	mittel	media	Myway Runway	5
		broad	large	breit	ancha	Highway Apollo, Rococo	7
<b>7.</b> <b>(*)</b> <b>(+)</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf: division</b>	<b>Feuille: découpure</b>	<b>Blatt: Fiederung</b>	<b>Hoja: división</b>		
<b>QN</b>	<b>(a)</b>	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Apollo	1
		weak	faible	gering	débil	Aladin	3
		medium	moyenne	mittel	mediana	Rococo	5
		strong	forte	stark	fuerte	Myway Flash	7
		very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Runway	9
<b>8.</b> <b>(+)</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf: width of primary lobes</b>	<b>Feuille: largeur des lobes primaires</b>	<b>Blatt: Breite der Lappen erster Ordnung</b>	<b>Hoja: anchura de los lóbulos principales</b>		
<b>QN</b>	<b>(a)</b>	narrow	étroits	schmal	estrecha	Runway	3
		medium	moyens	mittel	media	Highway Astro, Flash	5
		broad	larges	breit	ancha	Rococo	7
<b>9.</b> <b>(*)</b> <b>(+)</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf: secondary lobing</b>	<b>Feuille: découpure secondaire</b>	<b>Blatt: Lappung zweiter Ordnung</b>	<b>Hoja: lobulado secundario</b>		
<b>QN</b>	<b>(a)</b>	absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Aladin Apollo	1
		weak	faible	gering	débil	Tosca	3
		medium	moyenne	mittel	medio	Rococo	5
		strong	forte	stark	fuerte	Myway Esmee	7
		very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Highway, Runway	9

	English	français	Deutsch	español	Example Varieties/ Exemples/ Beispielsorten/ Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>10.</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf: undulation of margin</b>	<b>Feuille: ondulation du bord</b>	<b>Blatt: Randwellung</b>	<b>Hoja: ondulación del borde</b>	
<b>QN</b>	<b>(a)</b>	weak	faible	gering	débil	<u>Highway Flash</u> 3
		medium	moyenne	mittel	media	Rococo 5
		strong	forte	stark	fuerte	<u>Myway</u> 7
<b>11.</b>	<b>VG</b>	<b>Leaf: hairiness</b>	<b>Feuille: pilosité</b>	<b>Blatt: Behaarung</b>	<b>Hoja: vellosidad</b>	
<b>QN</b>	<b>(a)</b>	weak	faible	gering	débil	<u>Highway Flash</u> 3
		medium	moyenne	mittel	media	<u>Sky Rocket Apollo</u> 5
		strong	forte	stark	fuerte	<u>Sweet Intensity</u> 7
<b>12.</b>	<b>MG</b>	<b>Time of flowering</b>	<b>Epoque de floraison</b>	<b>Zeitpunkt der Blüte</b>	<b>Época de floración</b>	
<b>(*)</b>						
<b>(+)</b>						
<b>QN</b>		early	précoce	früh	temprana	Astro 3
		medium	moyenne	mittel	media	<u>Highway Flash</u> 5
		late	tardive	spät	tardía	Runway 7
		very late	très tardive	sehr spät	muy tardía	<u>Sky Rocket</u> 9
<b>13.</b>	<b>VG</b>	<b>Plant: height at flowering stage</b>	<b>Plante: hauteur au stade floraison</b>	<b>Pflanze: Höhe im Blühstadium</b>	<b>Planta: altura en floración</b>	
<b>QN</b>		short	courte	niedrig	baja	3
		medium	moyenne	mittel	media	Rococo 5
		long	longue	hoch	alta	<u>Highway Flash</u> 7
<b>14.</b>	<b>VG</b>	<b>Flower: color of petals</b>	<b>Fleur: couleur des pétales</b>	<b>Blüte: Farbe der Blütenblätter</b>	<b>Flor: color de los pétalos</b>	
<b>(*)</b>						
<b>(+)</b>						
<b>PQ</b>		whitish	blanchâtre	weißlich	blanquecino	Rococo, <u>Tosca</u> 1
		cream	crème	cremefarben	crema	<u>Myway Astro, Fireworks</u> 2
		light yellow	jaune pâle	hellgelb	amarillo claro	<u>Highway Flash, Runway</u> 3
<b>15.</b>	<b>VG</b>	<b>Flower: anthocyanin coloration of veins</b>	<b>Fleur: coloration anthocyanique des nervures</b>	<b>Blüte: Anthocyanfärbung der Adern</b>	<b>Flor: coloración antocianina de los nervios</b>	
<b>QN</b>		absent or weak	absente à faible	fehlend oder gering	ausente o débil	Flash 1
		medium	moyenne	mittel	media	<u>Highway Astro</u> 2
		strong	forte	stark	fuerte	Rococo 3

4. Changes agreed to characteristics in the table of characteristics would also be reflected in Chapter 10 “Technical Questionnaire”, Section 5 “Characteristics of the variety to be indicated”.

[End of document]